

# 1905-11-29

**AFSENDER**

Johanne Christine Larsen

**MODTAGER**

Laura Warberg

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Johanne kunne formodentlig ikke rejse fra sin svoger, William/Billy Mackie, før hendes søster, Christine kom hjem, fordi William ikke kunne klare sig uden en til at føre hus for sig.

The Oceanic Steam Navigation Company, eller mere kendt som The White Star Line var et prominent britisk skibsrederi, som blev grundlagt i 1845 i Liverpool – er mest berømt for RMS Titanic. (Wikipedia sept. 2023). SS Cymric var et dampskib af White Star Line bygget af Harland og Wolff i Belfast og søsat den 12. oktober 1897 (Wikipedia sept. 2023).

United States: Passagerskib fra rederiet Scandinavian America Line, sejlede fra 1903 mellem København via Kristiania (Oslo) til New York (Wikipedia sept. 2023).

Kaptajn Schmirten: Kaptajn på "Olav" - Rederiet Scandinavian America Line søsatte 1904 "Hellig Olav" på en rute mellem Kristiania (Oslo) og New York (Wikipedia sept. 2023).

Det vides ikke, hvem Hilde/Hilda, Fru Sonne, Mrs. Waird, Antonie og Charlie var.

Vilhelm kan være Vilhelm Larsen, Johannes Larsens bror, men det er uklart.

Modtagersted:

Sortedams Dossering 25

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Omtalte personer:

Grethe Jungstedt

Christine Mackie

William Mackie

Ellen Sawyer

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB0425

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

#### DOKUMENTINDHOLD

William/Billy og Johanne/Junge ved stadig ikke, hvornår Christine kommer hjem. Johanne håber, at hun på hjemturen kan nå at være fem dage i London, men hvis Christines rejse er udsat, må Johanne vente, til hun er hjemme. Johanne håber, at hendes mor vil sende et poste restante-brev til London, og Johanne vil så telegrafere om hjemkomsttidspunktet, hvis hun har tid.

Johanne har bagt til et kaffeselskab. Hunden har fået otte hvalpe, og den har ikke mælk til dem, så Johanne har haft travlt med at lære dem at drikke (af flaske?).

#### TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Laura Warberg  
Sortedams Dossering 25  
N. København  
Danmark.

[På kuvertens bagside:]

[Logo] White Star Line.

[I brevet:]

Onsdag Eft. 29 Nov 1905.

Kæreste Mor!

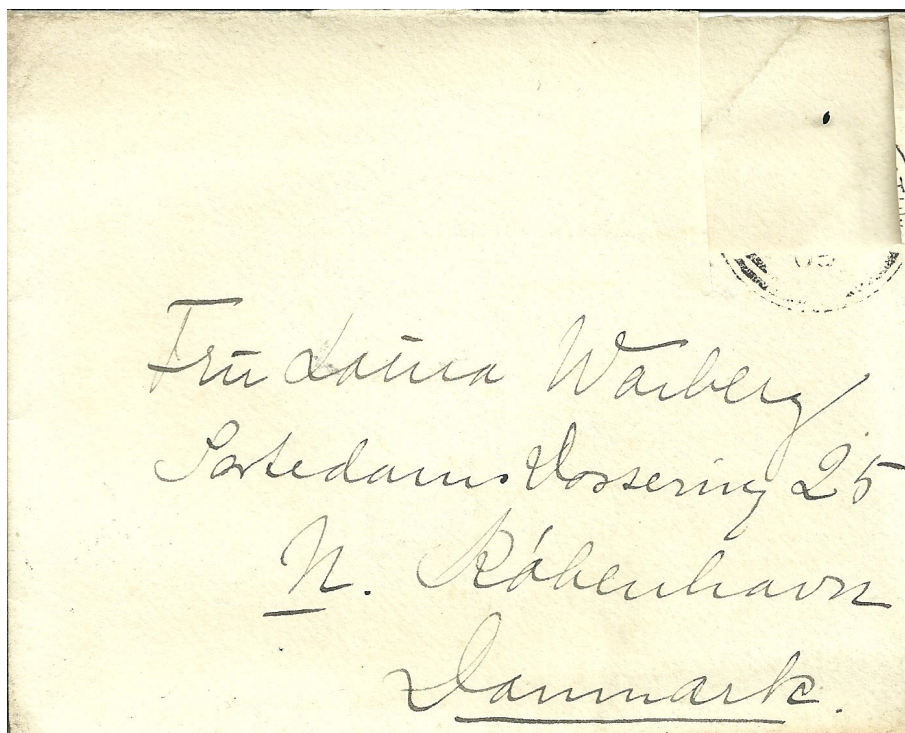
Mens jeg sidder og venter paa Hilde vil jeg se at faa smurt et Par Ord op til dig – min Tid er ellers begyndt at blive lidt knap nu. Min Rejse staar jo stadig nærmest i det blaa, saa længe vi ikke rigtig ved noget om Christines Ankomst. Vi saa i Aviserne at United States gik fra Kbhvn. omkring ved den 15de Nov, men jeg turde ikke tage min Billet paa det, som da viste sig at være hen i Vejret; siden har Bladene stadig omtalt "Olavs" Afgang g ["g" overstreget] med de forskelligste Datoer; Agenten her i Boston ved grumme lidt Besked. Der maa vist være gaaet Breve tabt hjemmefra, for vi har intet hørt fra dig og intet Brev fra Chr. Der var i Mandags et Par Ord paa et Brevkort, hvori stod, at hun spiste Østers sammen med Kaptain Schmirten – en meget værdifuld Oplysning naturligvis, men vi havde dog nok saa gjerne hørt lidt om Rejseplanerne.

Jeg haaber jo at komme afsted Torsdag 7nde December, beregner at være i London Lørdag 16de og tager saa fra London ["London" indsat over linjen] Harwich Torsdag 21nde Dec. Kl 10 Aft. og i Kbhvn en eller anden Tid Lillejuleaften. – Men Billy vil stadig ikke tage min Billet, han tænker sig vel Muligheden af, at hun ikke en Gang er kommen afsted

Onsd. d. 22nde og i saa Fald kan hun jo ikke være her før d. 7nde og jeg ikke rejse. Saa maa jeg opgive London og tage med det danske Juleskib – hvilket vilde være en stor Skuffelse for mig. Jeg gad vide, om du mulig tror, at jeg paa dette Tidspunkt [”n” indsat over linjen] allerede er rejst – skønt nej, det er nok ligefrem Forsinkelse af Posten, hvis den havde været normal, maatte Billy da have faaet et Brev fra Christine. – Naa, jeg fylder nok bare op med alt det Rejsevrøvl, men det er fordi det jo optager mig en Del, og keder mig lidt, at jeg ikke tør tage min Billet, Hvis du ser Vilhelm, saa tak ham for den meget værdifulde Rejseliste, som han sendte mig. Hør, Mor, du vilde da ikke sende mig en Smule Brev til London, hvor jeg jo bliver hele 5 Dage; bare mit Navn og saa poste restante, London, England; når man saa længe har været uden Samkvem med Omverdenen, vil det gøre godt med at høre et Par Ord om alt staar vel til, samt om du vil have mig til at telegrafere fra Esbjerg (hvis der er Tid) naar jeg kommer til Kbhvn; for det kan I vist ikke vide med Bestemthed, og det er jo en nem Sag at sende et Telegram. Hvis jeg kommer af Sted paa Torsdag bliver det med White Star Line; 2de Klasse paa Cymric; jeg vilde helst have haft Leyland Line 1ste Klasse, men nu maa jeg glæde mig over 10 Dollars sparet. –

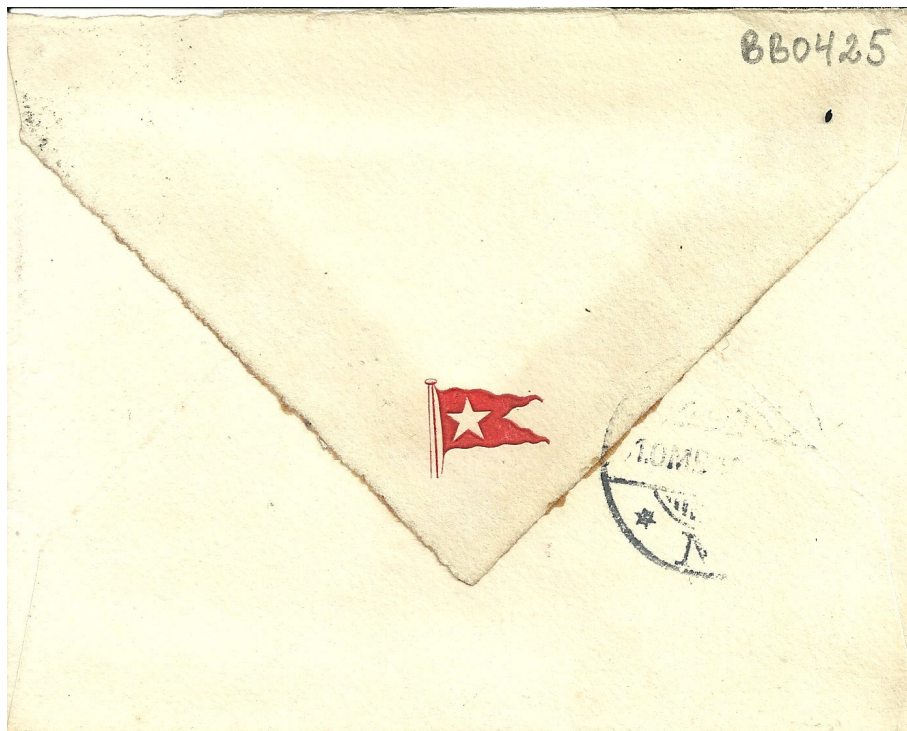
Jeg har i Dag bagt en Valnøddekage til et lille Kaffeselskab paa Lørdag: Fru Sonne Mrs. Waird, Antonie Grethe og Elle; har for Resten haft nok at gøre med at lære de 8 Hvalpe at drikke. Roska har ikke haft Mælk til dem og de skriger af Sult; jeg har da nogenlunde faaet dem det lært, men efter megen Besvær.

Vi skal spise ude i Aften sammen med Hilda og Charlie, jeg skal klæde om nu; i Grunden var der vist meget at fortælle om, men det kan jeg gøre, naar jeg kommer hjem, jeg har ligesom ikke rigtig Taalmodighed her til at skrive. Undskyld dette rasende kedelige Brev, jeg skal skrive saa saare min Billet tages og Rejsen dermed bestemt  
Hils alle! Din Junge.



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Onsdag 3/11. 29 Nov 1905.

Kærede Mor!

Mens jeg sidder og venter paa Hilde vil jeg se at paa samment et Par Ord og til dig - min Tit er ellers begyndt at blive lidt knap nu. Min Rejse staar jo stadig nærme i det alba, saa lang vi ikke rigtig noget om Christines Ankaard. Vi saa i Ariseme at United States gik fra Kblm. ankrin ved den 15<sup>e</sup> Nov, men jeg kunde ikke tage min Billel paa det, saa da gik vi at vore her i Vejret, siden har Bladene stadig med Helt Olavs Afs gang og med de forskjellige Databer. Agenden her i Borten med gruenne 1884 Besked. Der maas vist vare quael Breve tabt ligemeget, for vi har intet hørt fra dig og inter. Brev fra Chr. der var i Maaned og Par Out paa et Brevkort, hvori stod at hun og Piste Peters sammen med Kaptein Schmittlen - en meget verdifuld Oplysning naturligt, men vi har dog nok saa gerne hørt lidt om Rejseplanerne.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Je, lad mig se, at komme afsted  
Torsdag 7<sup>de</sup> December, beregne at  
gaae til London Torsdag 10<sup>de</sup> gaae saa  
fra Hamborg Torsdag 27<sup>de</sup> Dec 1840  
og i København en eller anden Tid  
dilejlesjten. - Men Billy vil  
stadig ikke tage min Billede han  
sænker sig ved Muligheden af, at  
han ikke en Gang kan komme  
afsted Onsd. d. 22<sup>de</sup> og i Vaataget  
kan han jo ikke uden her fra  
d. 27<sup>de</sup> og i Rikke rejse. Saa maaske  
i nogle London 10<sup>de</sup> tag med det  
blauske Juleskit - hvilket vil  
nae en 1/2 Skuffelse for mig,  
og jeg gaae til, an di. med til  
T. Saa dette Tidspunkt allerede  
di rejst - skand mig, det er nok  
ligeve Frøstrikelse af Pateren,  
hvis den har været normal  
maade Billy, da han faaet  
et Brev fra Christianus. - Naar  
jeg rejser nok bare og med al  
det jeg gaaer mig en Dec, og kaa  
med lidt, at jeg ikke ka' tage min  
Billede. Hvis du ser Vilhelms,  
saa tak ham for den meget ba-  
difulle Dagebogs, som han skænkte  
mig. H. M. du vil da ikke  
sende mig en Formel Brev til  
London, hvor jeg vil blive. Lige  
5 Dage; bare blot ham og saa  
gode restante London, England; saa  
man saa mange saa vakkert uden  
samme med Amusementer, vil  
det gaa godt at blive, et Par Uger  
an Taal, staa vel vil, samt  
du vil have mig vil ad kateja  
fra Gode (Lige den 2. Tid) og  
jeg kommer til København, og det kan  
vil ikke være med Gæstgæst  
det er jo en smaa, at det  
et Velkommen. Hvis jeg kommer af  
det paa Torsdag bliver det med  
White staaende; 2<sup>de</sup> Klasse paa  
Gjensig; jeg vil heldigvis haft  
England sine 1<sup>ste</sup> Klasse, men min  
staaer i Glad mig, med 10 Dallar  
Sparet.  
Hvis man i So, har en Valutabog  
vil et lille Skuffelse, har man  
Linda. Fra samme. Men. Vært. Kunder;  
Gode og alle; har for Resten haft  
nok ad gaa med at klare de 8<sup>de</sup> Uger  
at drikke. Rooka har ikke haft  
Mælk til dem og de skriger af  
hvor da noget til mig, haad  
det lidt, med efter mig og Rooka.  
Vi skal prise det i Aften sammen  
med Hilde og Charlotte, jeg skal blot  
an mig; i Tanten var den vil mig  
at fortælle om, men det kan  
godt maaske kommer hjem, jeg  
ligean Ekkeberg, Taal med lidt  
og skrive. Hvilket det de Lige  
Rebel, Brev, jeg skal skrive saa  
med Billede og Rejse den 1. Ant  
Hil alle! Din Junge.